

西武が日ハムに2連勝

菊池、3勝目挙げる

中日・ブルランゴが2本塁打



7回西武無死一塁、中越えに勝越し2ラン

プロ野球

◇セ・リーグ
 010000000011
 0003000200x15
 ヤクルト
 △勝 松井光11試合1勝1
 勝 野村21試合9
 勝 7敗
 【評】ヤクルトは四回に上田の2点適時打で逆転し、田中の適時二塁打で加勢。七回にも川端の適時三塁打などで2点を加えた。中沢を早めに代える継投が利し、松井光は今季初勝利。広島は11残塁の拙攻。野村は4回3失点で7敗目。阪神 00001100002

◇パ・リーグ
 000000030003
 001000000011
 日本ハム
 △勝 菊池8試合3勝1
 勝 15試合3勝9
 勝 11試合5勝4敗
 勝 11試合5勝4敗
 【評】中日がブルランゴの2本塁打で競り勝った。1-0の三回に故障から復帰後初アイチの中越え17号2ラン。3-1の二回には左越えソロで突き放した。六回途中まで1失点のソトが3勝目。巨人は一回無死一、三塁を逃したのが響いた。

ロンドン・パラ激励会

在英日本大使館で

【ロンドン共同】ロンドン・パラリンピックの日本代表選手への激励会が28日、在英日本大使館で開かれ、陸上男子で車いす部門の主将を務める花岡伸和(千葉県)や柔道男子100キロ超級で金メダルを狙う正木健人(兵庫県)らが出席した。花岡伸和は「激励の言葉を述べたい」と激励の言葉を述べた。日本パラリンピック委員会の島原光恵委員長は「発祥の地での開催で、記念すべき大会。世界の障害者スポーツの発展に日本の選手も貢献する気持ちを持って」と選手に呼び掛けた。

【史上最強チームと花岡】ロンドン共同 ロンドン・パラリンピック開幕を翌日に控えた28日、陸上の日本代表約30人が選手村で記者会見し、車いす部門の主将を務める花岡伸和(千葉)が閉会式が行われる9月9日まで連日行われ、日本代表は29日(日本時間30日)、開会式が行われ、9月9日まで熱戦を繰り広げる。28日夜(同29日)には、パラリンピックの起源となる大会が1948年に行



在英日本大使館で行われた激励会で、サットン・グラマー・スクールの生徒から贈られた日の丸を手に笑顔の花岡伸和(手前中央)

中京が2年連続6度目V

全国高校軟式野球の決勝戦



4安打完投で優勝に貢献した中京・工藤

【共同】第57回全国高校軟式野球選手権最終日は29日、兵庫県明石市のカトリック球場で行われ、中京(東海・岐阜)が延長10回、2-1で文徳(南部九州・熊本)に競り勝ち、2年連続6度目の優勝を果たした。

【共同】第57回全国高校軟式野球選手権最終日は29日、兵庫県明石市のカトリック球場で行われ、中京(東海・岐阜)が延長10回、2-1で文徳(南部九州・熊本)に競り勝ち、2年連続6度目の優勝を果たした。



男子200メートル平泳ぎで2分7秒57の高校新記録を樹立した山口観弘

山口、2分7秒57の高校新

北島の日本記録に0秒06

【共同】水泳の全国JOCジュニアオリンピックカップ夏季大会第4日水泳場で行われ、競泳男子200メートル平泳ぎで鹿島(山形)の山口観弘(志布志DC)が北島康介(日本コカ・コーラ)の日本記録に0秒06と迫る2分7秒57で、自身の高校記録を塗り替えて優勝した。

山口は2分7秒84の高校新記録をマークした17日の高校総体に続き、ロンドン五輪総体に相当する世界トップレベルの記録を出した。男子100メートル背泳ぎは五輪の400メートル個人メドレーで銅メダルを取った山口(志布志DC)が、入江陵介(イトマン)東進の高校記録を0秒78更新する53秒82で制した。女子200メートル平泳ぎは5分11秒06で優勝した。

森田が初の2回戦進出

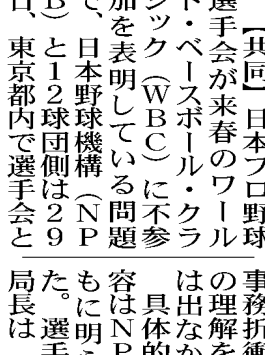
伊達は17年ぶり勝利ならず



女子シングルス1回戦で森田・ニクカ・工藤

【ニューヨーク共同】テニスの全米オープン第2日は28日、ニューヨークで行われ、女子シングルス1回戦で世界ランキング95位の森田あゆみ(キヤノン)が第2シードのモニカ・ニクカに2-1で勝利し、2年連続で2回戦に進出した。

【ニューヨーク共同】テニスの全米オープン第2日は28日、ニューヨークで行われ、女子シングルス1回戦で世界ランキング95位の森田あゆみ(キヤノン)が第2シードのモニカ・ニクカに2-1で勝利し、2年連続で2回戦に進出した。



レイズ戦に先発し、粘りの投球をするレンジャーズのイシダ

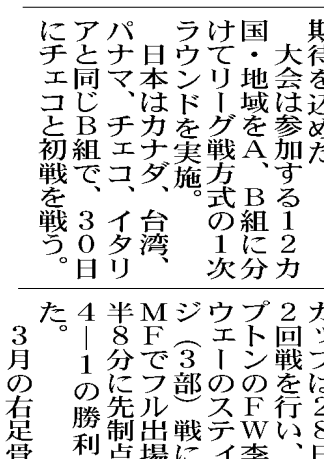
ダル先発で13勝目

岩隈は1失点で5勝目

【アーリントン共同】メジャーリーグは28日、各地で行われ、レンジャーズのダルビッシュ有はアーリントンでのレイズ戦で11日ぶりに先発し、7回6安打無失点で13勝目を挙げた。鏡(9敗)を挙げた。鋭く落ちるスプリットを低めに集め、五、七回はいずれも二、三球を振返した。右太ももの張り地で行われ、レンジャーズのダルビッシュ有はアーリントンでのレイズ戦で11日ぶりに先発し、7回6安打無失点で13勝目を挙げた。

小倉監督「優勝狙いたい」

18U世界野球、きょう開幕



桐蔭の藤浪、花巻東(岩手)の大谷の両投手の名前を挙げ、2人が中心をやってくれると思う」と期待を込めた。

【ワウル共同】18U(18歳以下)世界野球選手権が30日、ソウルで開幕する。

【ワウル共同】18U(18歳以下)世界野球選手権が30日、ソウルで開幕する。



レイズ戦に先発し、粘りの投球をするレンジャーズのイシダ

土俵再建で力士会に感謝状

白鵬会長、宮城で計画も

【共同】大相撲の十両以上の関取で構成する力士会の会長を務める横綱土俵再建で、東京・両国国技館で会合を開いた。

【共同】大相撲の十両以上の関取で構成する力士会の会長を務める横綱土俵再建で、東京・両国国技館で会合を開いた。

WB問題、結論出ず

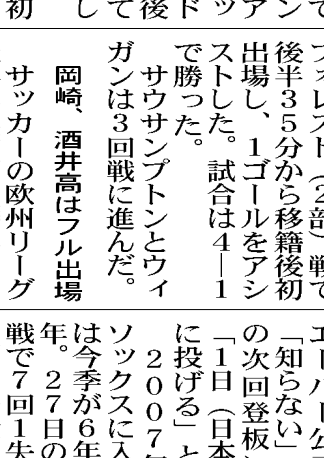
NPB、選手会と事務折衝

【共同】日本プロ野球選手会が来春のワールド・ベースボール・クラシック(WBC)に不参加を表明している問題、WB問題、選手会と事務折衝を行っている。出場への理解を求めたが、結論は出なかった。

【共同】日本プロ野球選手会が来春のワールド・ベースボール・クラシック(WBC)に不参加を表明している問題、WB問題、選手会と事務折衝を行っている。出場への理解を求めたが、結論は出なかった。

李が先制点、宮市アシスト

イングランド・リーグ杯



イングランド・リーグ杯で先制点を挙げた李

【ステイバーネット共同】イングランド・リーグ杯の決勝戦が28日、各地で行われ、サウサンプトン(イングランド)がマンチェスター・ユナイテッド(イングランド)に2-1で勝利し、リーグ杯を奪取した。

【ステイバーネット共同】イングランド・リーグ杯の決勝戦が28日、各地で行われ、サウサンプトン(イングランド)がマンチェスター・ユナイテッド(イングランド)に2-1で勝利し、リーグ杯を奪取した。

ニッケイ新聞
 EDITORA JORNALISTICA UNIAO NIKKEI LTDA.
 Rua da Glória, 332 - Liberdade
 CEP 01510-000 - São Paulo - SP
 Telephone: (11) 3208-3977
 Fax: (11) 3341-6476
 www.nikkeishimbun.com.br

Diretor Presidente: Raul M. Takaki
 Jornalista Responsável:
 Takao Miyagui - MT 15.167-SP
 Redator: Masayuki Fukasawa

Redação: nikkeybr@nikkeishimbun.com.br
 Assinatura: nikkeyshimbun@yahoo.com.br
 Publicidade: anuncio.nk@hotmail.com

Periodicidade: Terça-feira à Sábado
 Preço Assinatura:
 R\$ 540,00 (Anual) / R\$ 300,00 (Semestral)

和1万新上氷でぞり大

温暖化調べる山崎さん

北極圏へ通い続けて25年



山崎さんと犬ぞりを引っ張る家族同然の犬たち

【共同】北極圏の温暖化の実態を探るため、犬ぞりを北極の氷上約1万キロを走行する計画を実

ぶんがく

とろくろ

いんた

じんぎ

きんぎ

行っている日本人探検隊が、大阪府高槻市の山崎哲秀さん(44)だ。近年、温暖化の影響で「海氷」が不安定になり、氷が割れてグリーンランド犬13頭を失った経験も。今、北極で何が起きているのか。北緯77度のグリーンランドで、日本の北極観測チームに参加している山崎さんを訪ねた。

植村直己さんの本を読んだ。今の人生が決まっていた。日本でもアルパインで費用をためては、海外に探検に出る生活。30代で南極観測隊に参加。北極圏へは約25年間通い続ける。

【共同】海洋冒険家堀江謙一さん(73)の近年の航海を、裏方として支えた元電通社員の土田憲さん(69)が、横濱市で「波瀾を越えて」堀江謙一をめぐる半世紀(言説)を出版した。

【共同】海洋冒険家堀江謙一さん(73)の近年の航海を、裏方として支えた元電通社員の土田憲さん(69)が、横濱市で「波瀾を越えて」堀江謙一をめぐる半世紀(言説)を出版した。

【共同】海洋冒険家堀江謙一さん(73)の近年の航海を、裏方として支えた元電通社員の土田憲さん(69)が、横濱市で「波瀾を越えて」堀江謙一をめぐる半世紀(言説)を出版した。

【共同】海洋冒険家堀江謙一さん(73)の近年の航海を、裏方として支えた元電通社員の土田憲さん(69)が、横濱市で「波瀾を越えて」堀江謙一をめぐる半世紀(言説)を出版した。

記 仁科 仁科



杉本有朋

(66)

O Bazar das Bonecas

第2回

コンデ街は移民に関する書物では必ず登場するのですが、その暮らしをまをブラジル側ではギリエルメ・デ・アルメイダ(Guilherme de Almeida, 1890-1969)が描写しています。ギリエルメは弁護士でジャーナリスト、そして日系社会では「ハイカイ」をブラジルに導入したひととして知られていますが、1954年のサンパウロ創立400年祭の実行委員を務めたのが縁で、日伯文化連盟の初代会長にもなったひと

そのギリエルメには1929年に『エストリド』紙の日報版に8回にわたって掲載した『コスモポリス』と冠されたコラムがあり、(1962年)に『シヨナル』出版社が一冊にまとめた『コンデ街』(にまとめた発行)が、各々の移民たちが各自の肩を寄せ合って暮らしていた時代、それをルポ・スタイルで紹介しているのです。その中に、まさしく日本人の象徴だったコンデ・デ・サル

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

「人形の街」と題するルポ記のこの書き出しに私は思わず笑ってしまいました。まだ日本に住んでいた子どものとき、やはり、同じことを考えたことがあるんです。洋の東西を問わずに、人間て同じことを考えるんだ。・・・とうれしかったですね。多少、成長してからは地球の中心はマダマが渦巻いて、ズズズと落ちていったら一瞬で溶解だ。・・・と、悪態をついた記憶もあります。

Novo Dicionário Romanizado Japonês - Português 日葡辞典 Keiko Miyamoto Editora Animanga

ニホンゴ ガクシュウニ サイテキ 日本語 (ローマ字でも表記) から ポルトガル語 ニッケイ新聞社本社にて 取り扱っております お問い合わせは(11)3208-3977

吉田サムエル法律事務所 弁護士 吉田 正徳 サムエル Dr. SAMUEL M. YOSHIDA ADVOGADO Avenida Brigadeiro Faria Lima, 426 CEP 05426-000 - Pinheiros - São Paulo - SP Tel: (11) 3813-9333 - Fax: (11) 3031-7425 E-mail: samuel.yoshida@uol.com.br

バーシ法律事務所 BASSI AGÊNCIA DE DESPACHO S/C LTDA. 外国人登録、ビザ・永住権手続き等 - Contrato de Trabalho (Temporário e Permanente) - Vistos Consulares - Prorrogação de Prazo (Turista e Temporário) - Passaporte Brasileiro - Naturalização - Carteira de Identidade do Estrangeiro (1º e 2º Via) - Certificados do Fórum e Cartório Tels: (11) 3115-0292 / 3115-0178 - Fax: 3102-6122 Pça. da Liberdade, 118 - 1º andar - Conjunto 13 Liberdade - São Paulo - SP

Harada Advogados Associados 原田法律事務所 お気軽にご相談下さい R. Dr. Thirso Martins, 100 - 6º and. - Cjs. 608, 609 e 610 CEP 04120-050 - Vila Mariana - São Paulo - SP Fone/Fax: (11) 5574-1040 harada@haradaadvogados.com.br www.haradaadvogados.com.br

ADVOCACIA CÍVEL CRIMINAL - TRABALHISTA Dr. PEDRO HANDA Rua da Glória, 332 5º andar - Sala 51 Liberdade - São Paulo - SP Tel. (11) 3271-0806

募集 店員 PRECISA-SE BALCONISTA KABAN-YA Rua Galvão Bueno, 352 Tel: (11) 3277-8543

日葡辞典 R\$ 39,00 日本語 (ローマ字でも表記) から ポルトガル語 ニッケイ新聞社本社にて 取り扱っております お問い合わせは(11)3208-3977

SERRA NEGRA SP Chalés Hotel Fazenda SERRA NEGRA SP VALE DO SOL 50人から5000人収容できる各種コンベンションセンター www.valedosol.com.br Faça já a sua reserva: FERIADO 7 DE SETEMBRO 10 PISCINAS, 4 AQUECIDAS e COBERTAS, 1 HIDROMASSAGEM VISTA PANORÂMICA 4 Saunas, quadras de: Tênis, Tamboréu, Vôlei, Basquete, Futebol Salão, Campo de Futebol Oficial, 2 Campos de Futebol Infantil, Brinquedoteca, Quadras de Basquete e Vôlei Infantil, Lagos para Pesca, Cavalos, Cinema, Cidade das Crianças, Castelo Infantil, Salões de Estar, Carteador, Leitura, TV e Jogos, Arvorismo, Tirolesa, Paredão de Escalada e Cancha de Bocha. Reservas: (11) 4063-1080 - (13) 4062-9400 - (19) 4062-9050 - (21) 4063-9500 - (31) 4063-9500

リオ五輪向け指導者育成へ

「ブラジルの父」今井さん

31日に若手集め講習会

先のロンドン五輪で男子が銀メダル、女子が金を獲得したばかりのバレーボール伯国代表だが、地元開催となる次回五輪で男女とも金メダルを目指している。そのため、さっそく選抜若手指導者への講習会が企画され、その指導者に今井浩三さん(68、東京)が選ばれた。1973年にブラジルに渡り、当時世界有数のバレー強豪国であった日本の技術を持ち込み、現在のバレー王国に育て上げた指導者の一人であり、言わば「バレーの父」ともいえるような人物だ。第1回となる講習会は31日に実施され、今井さんも「自分の経験の集大成を若手に伝えたい」と意気込んでいる。

「世界一を続けるため」



「リオ五輪では絶対に男女金メダル」と意気込む今井さん

伯国バレーの黄金期とも言えるアテネ五輪(04年)で男子代表に金メダルをもたらした立役者、当時天才セッターと呼ばれたリカルジーニョ選手は、今井さんの教え子だという。変幻自在の速攻を得意とする伯国男子の司令塔として君臨し、04年のワールドリーグではベストセッターの懸念を抱いている。一つは超一流のセッターの不在、もう一つはブロック時の腕の構え方、一瞬の手の開き方といった「細かな技術」の不足だ。それらの要因

ケンブリッジ・コンサルタン

トカンチンスと関係強化を

パルマスで事務所を開所

ブラジルに本社を置くケンブリッジ・コンサルタンツ(1994年設立)は先月27日、トカンチンス州で日本と同州の企業家の関係を強化することを目的に、自社の重要拠点と位置付ける同州事務所を改装ならびに拡張し、開所式を行った。同州都パルマスを中心に、日本の本州とほぼ同じ面積をもち、今後大いに開発の期待がかかる同州への日系企業の進出を支援する。同市の新事務所で開所式には河野賢二代表、ジョゼ・ウイリソン・シケイ

ラ・カンボス知事ら州府関係者が出席した。河野社長は「トカンチンス州は日本の投資家の期待に匹敵するだけの勤勉な州民と豊かな土地を抱えている。ビジネスチャンスの高まりを受け、今回、同州の発展に貢献したい」と説明し、「州の発展にますます貢献していきたい」と意気込んだ。

同社はブラジル、ゴイアニア、サンパウロ、ワシントン、東京に拠点をもち、州の自治体や民間企業と日本企業の架け橋的存在として、航路資源、紙パルプ、食糧加工、アグリビジネス、バイオマスや太陽光などの再生可能エネルギー分野への日本企業の参入に向けたコンサルタン業務を強化する。既に同州農村電化プログラムや州道路網計画向けに、世界銀行、国際協力銀行(JBIC)な



開所式に出席した河野代表、シケイラ・カンボス州知事ら

「世界一のバレー大国となるため、そうあり続けるために自分の集大成を若者たちへと伝えたい。ブラジルはまだまだ強くなれますよ」と力強く笑った。

今井さんとブラジルの関わりは、69年のヤシカ海外遠征にさかのぼる。戦後の日本バレーといえは東京五輪で金を勝ち取った「東洋の魔女」が有名だが、その中心メンバーを輩出したのは、伯国バレー協会関係者との話し合いの末、国内の有望な若手指導者を対象とした講習会の開催にこぎつけた。伯国五輪委員会からの助成を受け、リオの「ブラジルバレーボール・トレーニングセンター」で31日に

どから約6億レアルの融資を獲得した実績がある。開所式ではその功績をたたえ、グラントオファイナル勲章が州知事より河野代表に授与された。同社は日伯両国の政治、経済、文化の専門知識を備える日本人及び

コリンチャンスが、フアンに日本文化を学んでもイン・ジャパンを9月1、2の両日に開く。来社した同クラブのフジョイ・フェラーリ・ジュニオール文化部長は「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

日本交流イベント開催!

コリンチャンスが、フアンに日本文化を学んでもイン・ジャパンを9月1、2の両日に開く。来社した同クラブのフジョイ・フェラーリ・ジュニオール文化部長は「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

コリンチャンスが、フアンに日本文化を学んでもイン・ジャパンを9月1、2の両日に開く。来社した同クラブのフジョイ・フェラーリ・ジュニオール文化部長は「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

コリンチャンスが、フアンに日本文化を学んでもイン・ジャパンを9月1、2の両日に開く。来社した同クラブのフジョイ・フェラーリ・ジュニオール文化部長は「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

コリンチャンスが、フアンに日本文化を学んでもイン・ジャパンを9月1、2の両日に開く。来社した同クラブのフジョイ・フェラーリ・ジュニオール文化部長は「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

「代表レベルであつても、繊細で細やかな指導ができる指導者は現時点ではない。これではいくら有能な選手でも、才能を完全に開花させることはできない。そんな危機感を覚えた今井さんは、伯国バレー協会関係者との話し合いの末、国内の有望な若手指導者を対象とした講習会の開催にこぎつけた。伯国五輪委員会からの助成を受け、リオの「ブラジルバレーボール・トレーニングセンター」で31日に

「世界一のバレー大国となるため、そうあり続けるために自分の集大成を若者たちへと伝えたい。ブラジルはまだまだ強くなれますよ」と力強く笑った。

今井さんとブラジルの関わりは、69年のヤシカ海外遠征にさかのぼる。戦後の日本バレーといえは東京五輪で金を勝ち取った「東洋の魔女」が有名だが、その中心メンバーを輩出したのは、伯国バレー協会関係者との話し合いの末、国内の有望な若手指導者を対象とした講習会の開催にこぎつけた。伯国五輪委員会からの助成を受け、リオの「ブラジルバレーボール・トレーニングセンター」で31日に

どから約6億レアルの融資を獲得した実績がある。開所式ではその功績をたたえ、グラントオファイナル勲章が州知事より河野代表に授与された。同社は日伯両国の政治、経済、文化の専門知識を備える日本人及び

コリンチャンスが、フアンに日本文化を学んでもイン・ジャパンを9月1、2の両日に開く。来社した同クラブのフジョイ・フェラーリ・ジュニオール文化部長は「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

「世界一のバレー大国となるため、そうあり続けるために自分の集大成を若者たちへと伝えたい。ブラジルはまだまだ強くなれますよ」と力強く笑った。

今井さんとブラジルの関わりは、69年のヤシカ海外遠征にさかのぼる。戦後の日本バレーといえは東京五輪で金を勝ち取った「東洋の魔女」が有名だが、その中心メンバーを輩出したのは、伯国バレー協会関係者との話し合いの末、国内の有望な若手指導者を対象とした講習会の開催にこぎつけた。伯国五輪委員会からの助成を受け、リオの「ブラジルバレーボール・トレーニングセンター」で31日に

どから約6億レアルの融資を獲得した実績がある。開所式ではその功績をたたえ、グラントオファイナル勲章が州知事より河野代表に授与された。同社は日伯両国の政治、経済、文化の専門知識を備える日本人及び

コリンチャンスが、フアンに日本文化を学んでもイン・ジャパンを9月1、2の両日に開く。来社した同クラブのフジョイ・フェラーリ・ジュニオール文化部長は「コリンチャンスと日本の関係性を深める機会」と話す。最大のトルシダグループである「Gaviões da Fiel」の打楽器隊と和太鼓の共演のほか、訪日ファン向けに電車の乗り方や買い物

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

ラジルスタフが市場調査や実現可能性に関する事前調査、プロジェクト・ファイナンスへの支援、新規進出、事業拡大戦略の立案など幅広いビジネスサポートを行っている。

大耳小耳

上げるためのボール拾いのやり方から教えなければならぬ程だった」とか。今は日本と伯国の立場がそのままだ逆転した。とまではいかないが、特に男子については世界トップレベルからはかけ離れているのが現状だ。今度は日本が伯国の84歳のシケイラ・カン

ポス州知事は初代、3代、5代、8代の知事を務めており、大変な親戚家でもあるとか。昨年1月に商工会議所の昼食会で講演したさい、「コリンチャンスは、ブラジルのバレーを語らせてあげたい。スミマセン」と冒頭であいさつし、会場を沸かせていた。

聖市バスターコンテストで、またもや日系人が優勝し、28日付付字紙によれば、第4回目を迎えた「バスター・ダ・マリ」の身振那那子さんは審査員に、日系人が多い業界だけに、二位はヨウコ・マトバさん、三位はナカマさん、とか。

「駄目ですが、29日付け本紙で紹介した、サンパウロ国際短編映画祭の国際部門で入賞した吹田祐一さん。国から助成金は出ないのかと尋ねると言葉は濁した。映画祭では、知り合いたら外国の監督らの多くが各国政府からの支援を受けているというように驚かされたとか。反対に日本で助成を受けられる人の数はごく僅かだと話す。周囲に驚かされたという。

短編映画とはいえず、国際的な権威のある映画祭での入賞。評価されないのは如何なるのかと人事ながら腹が立ったが、彼は当地に着いて考えるものがあつたと話す。「滞在費を主催者から出してもらえただけでも儲けもの。他の監督から刺激を受けることもできました。そう笑う吹田さんの次回作に期待したい。個人的には伯国をテーマにした作品を作りたい。(酒)

短編映画とはいえず、国際的な権威のある映画祭での入賞。評価されないのは如何なるのかと人事ながら腹が立ったが、彼は当地に着いて考えるものがあつたと話す。「滞在費を主催者から出してもらえただけでも儲けもの。他の監督から刺激を受けることもできました。そう笑う吹田さんの次回作に期待したい。個人的には伯国をテーマにした作品を作りたい。(酒)

今週末の催し

土曜日(1日) アチバイア花といち(土曜日) 日曜日(2日) ホーム(Estrada Tani, 751, Vila Ipeandia, Tomas Alves, 92/98, Suzano) 春祭り、正午、サントス厚生ホーム(Av. Carlepos Salles, 62, V. Nova) ター(Rua Cesaria Fagundes, 323, Mirandópolis)

土曜日(1日) アチバイア花といち(土曜日) 日曜日(2日) ホーム(Estrada Tani, 751, Vila Ipeandia, Tomas Alves, 92/98, Suzano) 春祭り、正午、サントス厚生ホーム(Av. Carlepos Salles, 62, V. Nova) ター(Rua Cesaria Fagundes, 323, Mirandópolis)

土曜日(1日) アチバイア花といち(土曜日) 日曜日(2日) ホーム(Estrada Tani, 751, Vila Ipeandia, Tomas Alves, 92/98, Suzano) 春祭り、正午、サントス厚生ホーム(Av. Carlepos Salles, 62, V. Nova) ター(Rua Cesaria Fagundes, 323, Mirandópolis)

土曜日(1日) アチバイア花といち(土曜日) 日曜日(2日) ホーム(Estrada Tani, 751, Vila Ipeandia, Tomas Alves, 92/98, Suzano) 春祭り、正午、サントス厚生ホーム(Av. Carlepos Salles, 62, V. Nova) ター(Rua Cesaria Fagundes, 323, Mirandópolis)

土曜日(1日) アチバイア花といち(土曜日) 日曜日(2日) ホーム(Estrada Tani, 751, Vila Ipeandia, Tomas Alves, 92/98, Suzano) 春祭り、正午、サントス厚生ホーム(Av. Carlepos Salles, 62, V. Nova) ター(Rua Cesaria Fagundes, 323, Mirandópolis)

土曜日(1日) アチバイア花といち(土曜日) 日曜日(2日) ホーム(Estrada Tani, 751, Vila Ipeandia, Tomas Alves, 92/98, Suzano) 春祭り、正午、サントス厚生ホーム(Av. Carlepos Salles, 62, V. Nova) ター(Rua Cesaria Fagundes, 323, Mirandópolis)

東西歌合戦を2日に 勝者は「鳥唄の祭典」へ

琉球民謡協会がブラジル支部(仲村潔清支部)が主催する「第16回東西民謡歌合戦」が2日午後2時から、ブラジル沖繩県人会ピラカロ支部(Pira Hiroto Hall, 297)である。仲村支部長、与儀昭雄大会実行委員長、大城竹友副委員長、会計の呉屋昌男さんが案内のため来社した。

13歳75歳まで約70人の出場者たちが、日頃の練習の成果を競う。昨今は、一世ももちろぬ二世から四世まで愛好者が広がっており、勝者は沖繩テレビ主催の「新春、鳥唄の祭典」に出演し、番組は来年の正月に放映される。昨年度の優勝者のス

をする際の会話表現などを教えるマニュアル講座のブースも出される。そのほか、盆踊りやラジオリレー、各種ワークショップも行なわれる。会場はSport Club Corinthians Paulista, Sao Jorge, 777, Parque Sao Jorge。両日ともに午前10時午後6時で入場無料。詳細に関する問い合わせは同クラブ文化部(11-2095-3051)へ。

「日曜日のひとときを楽しみたい」と来場を呼びかけた。問い合わせは仲村支部長(11-22295-7652)まで。

「日曜日のひとときを楽しみたい」と来場を呼びかけた。問い合わせは仲村支部長(11-22295-7652)まで。

「日曜日のひとときを楽しみたい」と来場を呼びかけた。問い合わせは仲村支部長(11-22295-7652)まで。

住所変更届

お名前 (NOME / ASSINANTE) _____
 新住所 ENDEREÇO (NOVO) _____
 BAIRRO _____
 CEP _____ CIDADE _____ EST. _____
 CAIXA POSTAL _____
 TEL. () / FAX () _____
 旧住所 _____

EDITORA JORNALÍSTICA UNIÃO NIKKEI LTDA.
 RUA DA GLÓRIA, 332 - LIBERDADE - SÃO PAULO - SP
 CEP 01510-000 - TEL. (11) 3208-3977 - FAX (11) 3341-6476

死亡通知並びに会葬御礼

父 松本 正夫 (95才) 儀
 去る8月26日に永眠致しP.A.Z墓地に埋葬致しました。
 生前ご厚誼をたまりました皆様様に御礼申し上げます。
 尚葬儀に際しましてはご多忙中にもかかわらず遠路ご会葬くださりました皆様様に御礼申し上げます。
 一〇二二年八月三十日
 Rua Galvão Bueno, 465 - Liberdade
 CEP 01506-000 - São Paulo - SP
 Tel: (11) 3207-4100

長女 松本 かずえ
 長男 松本 勝利
 次男 松本 勝文
 妻 松本 (山下) 和子
 次女 大政 (松本) 房子
 夫 大政 (武) 志

故京野マリオの知らせ

行いますのでお知らせ致します。
 日時 八月三十一日(金) 午後七時三十分
 場所 II サン・フランシスコ・デ・アシス教会
 聖市ウイラ・クレメンチーノ
 ボルジェス・ラモア街一〇九番
 京野 家

MARIO KIYONO

Deixou pai Coronel Yoshio Kiyono, mãe Aparecida irmãos Dra. Paula e Eduardo.
 Igreja São Francisco de Assis
 rua Borges Lagoa nº 1.209
 Vila Clementino São Paulo
 Dia 31 de Agosto
 Sexta-feira - 19:30hs.

Shoyu Hatenkoo. Realça o sabor e a beleza de cada receita.



MARUTI
www.maruti.com.br

VENDA em BANCA

Nikkei Shimbun

ニッケイ新聞

Restaurante MUSSASHI

Rodizio EVEREST

刺身26貫 ハーゲン中!

寿司、その他、80品から
選り放題、食べ放題

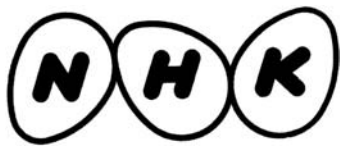
R\$ 54,99 を **R\$ 38,49**

R. dos Estudantes, (28 - Liberdade)
São Paulo - SP - (11) 3203-0900

ANO XV - Nº 3596

SÃO PAULO, QUINTA-FEIRA, 30 DE AGOSTO DE 2012

R\$ 3,00



テレビ番組

9月9日(日)から9月15日(土)まで

☆都合により放送時間、番組内容が変更される場合もあります。
☆記載されている放送時間はブラジリア時間です。
☆番組の内容は5面に記載

日	9月9日	月	9月10日	火	9月11日	水	9月12日	木	9月13日	金	9月14日	土	9月15日
00 ニュース 15 NHKのど自慢	00 ニュース 20 ひるブラ 45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(139)(再)	00 ニュース 05 明日へ 支えあおう(第2部) 05 サイエンスZERO 35 きれいの魔法	00 ニュース 05 美の壺 35 3か月トピック英会話 55 基礎英語ミニ	00 ニュース 05 グラン・ジュテ〜私が跳んだ日〜 30 きょうの料理 55 まる得マガジン	00 ニュース 05 オイコノミア 30 晴れ、ときどきファーム!	00 ニュース 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	00 ニュース 05 さかのぼり日本史 30 ココロとカラダ満つる時間(とき)「おふっ」	00 ニュース 05 100分de名著 30 写ねーる	00 ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル「夏のダメージから美肌を取り戻せ」	00 ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル「夏のダメージから美肌を取り戻せ」	00 ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル「夏のダメージから美肌を取り戻せ」	00 ニュース 05 大河ドラマ「平清盛」(35)「わが都 福原」(再) 50 BSニュース	00 ニュース 15 バラエティー生活笑百科 40 2PMのワンポイントハングル 45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(144)(再)
00 ニュース 05 明日へ 支えあおう(第2部) 50 BSニュース 00 大相撲秋場所「初日〜両国国技館」(二)	00 ニュース 05 サイエンスZERO 35 きれいの魔法 55 基礎英語ミニ	00 ニュース 05 美の壺 35 3か月トピック英会話 55 基礎英語ミニ	00 ニュース 05 美の壺 35 3か月トピック英会話 55 基礎英語ミニ	00 ニュース 05 グラン・ジュテ〜私が跳んだ日〜 30 きょうの料理 55 まる得マガジン	00 ニュース 05 オイコノミア 30 晴れ、ときどきファーム!	00 ニュース 05 趣味Do楽 30 きょうの料理	00 ニュース 05 さかのぼり日本史 30 ココロとカラダ満つる時間(とき)「おふっ」	00 ニュース 05 100分de名著 30 写ねーる	00 ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル「夏のダメージから美肌を取り戻せ」	00 ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル「夏のダメージから美肌を取り戻せ」	00 ニュース 05 仕事学のすすめ 30 女神ビジュアル「夏のダメージから美肌を取り戻せ」	00 ニュース 05 大河ドラマ「平清盛」(35)「わが都 福原」(再) 50 BSニュース	00 ニュース 15 バラエティー生活笑百科 40 2PMのワンポイントハングル 45 連続テレビ小説「梅ちゃん先生」(144)(再)
00 ニュース 10 ザ少年倶楽部 55 5分で「梅ちゃん先生」 00 NHKニュース 7(二) 30 グレートサミット「白い嵐の頂上に挑む 南米・アコンカグア」(再) 00 大河ドラマ「平清盛」(35)「わが都 福原」 45 ニュース・気象情報 00 NHKスペシャル 58 ミニ番組 00 プロフェッショナル 仕事の流儀(再) 50 BSニュース 00 MUSIC JAPAN 30 サンデースポーツ 12:20 東京カワイイ★TV 50 BSニュース 00 NHKのど自慢(再) 45 どうも!にほんご講座です。 00 大相撲 幕内の全取組 秋場所 25 笑・神・降・臨「博多華丸大吉」 55 5分で「梅ちゃん先生」(再) 00 大河ドラマ「平清盛」(35)「わが都 福原」(再) 45 ディザイン あ 00 地球アゴラ 50 BSニュース 00 リトル・チャロ 東北編 10 趣味の園芸ビギナーズ(再) 15 大相撲秋場所「初日〜両国国技館」(二)(再) 00 NHKニュース おはよう日本	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 世界ふれあい街歩き 44 ワールドウェザー 45 Rules〜美しい数学「秩序」 55 ミニ番組 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	00 ニュース 10 みいつけた! 25 すイエんサー 50 デザイン あ 55 みんなのうた 00 NHKニュース 7(二) 30 クローズアップ現代 56 海外安全情報 00 NHK歌謡コンサート 43 ワールドウェザー 45 きょうの健康 00 ニュースウオッチ(二)	

2012年の新米が出ました

日本のお米と
変わらぬ美味しさを
御家庭でも
是非お楽しみ下さい

お近くの有名日本食料品店にて
お求め頂けます。

MIDORI Indústria de Chá Ltda.
(11)3812-7177
vendas.midori@psi.com.br



めぐみ
最高級特選米

日本の種から育てた

【めぐみはウルグアイで栽培された日本種の短粒米です】

HOTEL MONTE REAL RESORT

収容人数6432人のコンベンションセンター

ÁGUAS DE LINDÓIA

RESERVE JÁ: FERIADO 7 DE SETEMBRO
Lazer, Diversão e Alegria p/ sua Família

9 PISCINAS, 3 AQUECIDAS E COBERTAS, Garagens Cobertas, 4 Saunas, 4 Quadras de Tênis, 2 Quadras de Squash, Sala de Ginástica, Quadras de Vôlei, Basquete, Futebol de Salão e Peteca, Salas de: Pebolim, Ping-Pong, Snooker, Carteador, Leitura e Estar, 2 Restaurantes, Bar "Pub-Ínglês, Equipe de Recreação, Play-Ground, Música ao Vivo, Apartamentos com Instalações Completas, Vista Panorâmica da Praça projetada por Burle Marx.

A NOVA OPÇÃO DE
ÁGUAS DE LINDÓIA - SP

RES.: S.PAULO TEL. (11) 4063-7481 - ÁGUAS DE LINDÓIA (19) 3924-9200
(13) 4062-9347 (21) 4062-7004 (31) 4062-7008 - www.montereal.com.br